



EVINRUDE[®]
Johnson[®]



ENGLISH


FRANÇAIS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Remote Control Kit P/N 449521

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This kit adapts 8/9.9 4-Stroke *Evinrude*[®] and *Johnson*[®] tiller models to remote control. Installation on 1997 and older outboards will require additional parts not included in this kit.


Printed in the United States.
©2004 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® Trademarks and registered trademarks of
Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Nécessaire de commande à distance P/N 449521

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à éviter des blessures corporelles et des dégâts à l'équipement. Comprenez les symboles suivant avant de procéder :

 Avertissement de sécurité	Il vous avertit de la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à éviter les blessures.
Note	Il identifie l'information qui aidera à éviter des dégâts à la machinerie.
Important	Il apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage et le fonctionnement corrects du produit.

POUR LE PROPRIÉTAIRE

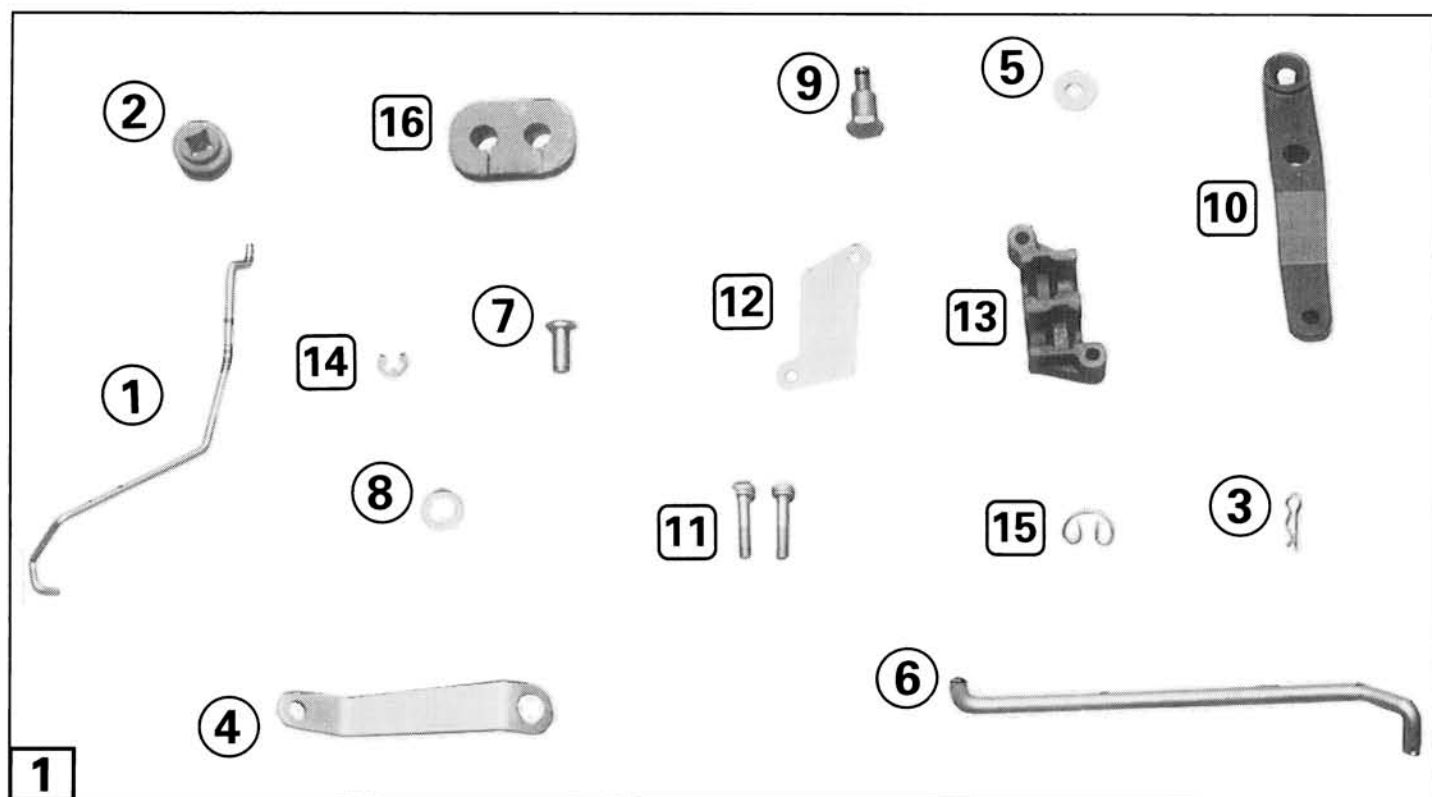
Les procédures d'assemblage décrites dans ce feuillet devraient être effectuées par un technicien expérimenté. Pour toutes questions, voyez votre CONCESSIONNAIRE. Conservez ces instructions dans votre kit de propriétaire. Ce feuillet contient des informations importantes à l'emploi et à l'entretien futurs de votre moteur.

POUR L'INSTALLATEUR

Donnez ce feuillet d'instructions au propriétaire. Avisez-le au sujet de toute information spéciale concernant le fonctionnement ou l'entretien contenue dans les instructions.

PRÉFACE

Ce nécessaire permet d'adapter une commande à distance sur les modèles 8/9.9 à 4 temps *Evinrude*[®] et *Johnson*[®] à barre de gouvernail. Son installation sur des moteurs hors-bord de 1997 et plus anciens exigera des pièces supplémentaires qui ne sont pas comprises dans ce nécessaire.



47619

ENGLISH

1 Contents of Kit

Ref.	Name of Part	Qty.
①	Choke Link	1
②	Choke Grommet	1
③	Snap Pin	1
④	Support Lever	1
⑤	Washer 1/4 in. (6mm) I.D.	1
⑥	Shift Link	1
⑦	Cable to Lever Pin	1
⑧	Throttle Lever Washer	1
⑨	Shoulder Screw	1
⑩	Shift Lever	1
⑪	Anchor to Bracket Screw	2
⑫	Cable Clamp	1
⑬	Anchor Retainer	1
⑭	Retainer	1
⑮	Shift Link Retainer	1
⑯	Shift and Throttle Cable Grommet	1

Additional parts are required for installation on 1997 and older engines: Shift Bracket Assembly 445090, Shift Shaft 446333, Shift Shaft Pin 446428, Set Screw 446427, Throttle Stop 446334, Screw 446414, Nut 446115, Stopper Cap 446415.

Refer to **Service Manual** for procedures, adjustments and test.

FRANÇAIS

1 Contenu du nécessaire

Réf.	Désignation	Qté
①	Tringle du starter	1
②	Œillet du starter	1
③	Goupille à ressort	1
④	Levier du support	1
⑤	Rondelle de 6 mm (1/4 po) de diamètre interne	1
⑥	Tringle de changement d'engrenages	1
⑦	Goupille du câble au levier	1
⑧	Rondelle du levier d'accélération	1
⑨	Vis à épaulement	1
⑩	Levier de changement d'engrenages	1
⑪	Vis de l'ancrage au support	2
⑫	Collier de câble	1
⑬	Retenue d'ancrage	1
⑭	Retenue	1
⑮	Retenue de la tringle de changement d'engrenages	1
⑯	Passe-câble pour câbles de changement d'engrenages et d'accélération	1

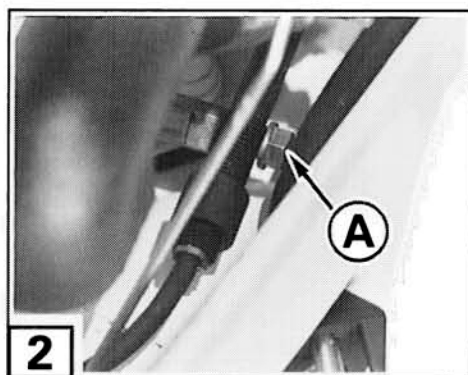
D'autres pièces sont requises pour l'installation sur les moteurs de 1997 et plus anciens : assemblage de support de changement d'engrenages 445090, arbre de changement d'engrenages 446333, goupille d'arbre de changement d'engrenages 446428, vis sans tête 446427, butée d'accélération 446334, vis 446414, écrou 446115, capuchon de butée 446415.

Référez-vous au **manuel d'entretien** en ce qui concerne les procédures, réglages et essais.

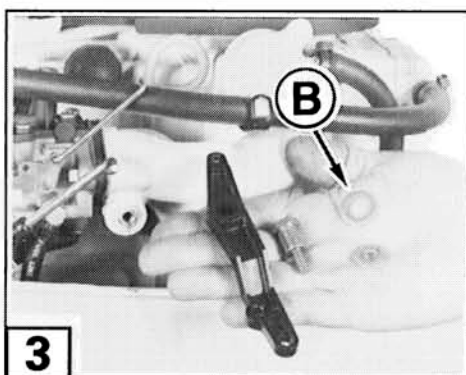


1. Bracket, P/N 445090

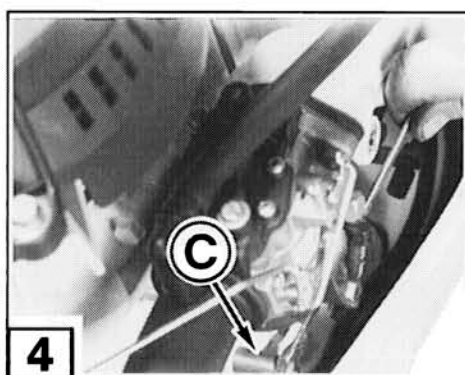
2. Screws, torque to 18-21 ft. lbs. (24-28 N·m)



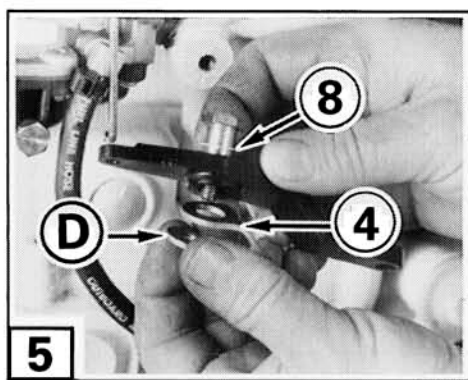
47620



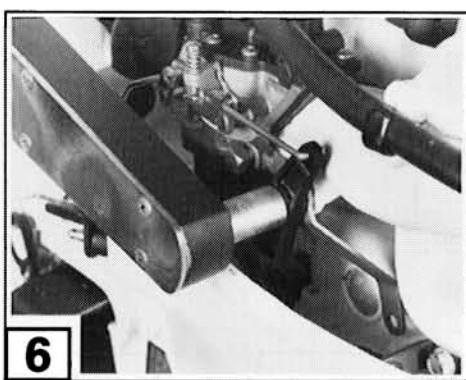
47621



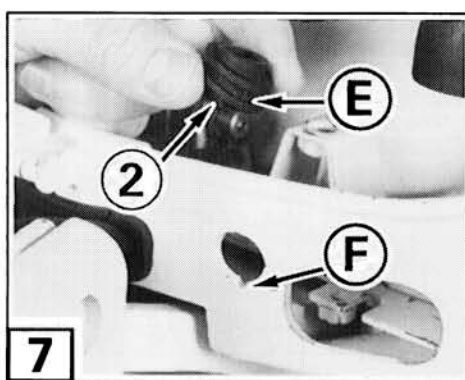
47625



47445



47624



47439

ENGLISH

⚠ To prevent accidental starting, twist and remove all spark plug leads.

Note Coat moving parts with *Triple-Guard®* grease when assembling unless directed otherwise.

Note If desired, lower engine cover may be removed for easier access for removal of throttle cable parts for Steps 1 thru 6.

2 1. Remove and discard throttle cable bracket screw (A).

3 2. Remove throttle arm. Retain parts for reassembly. Retain outer washer (B) for shift arm installation.

4 3. Remove throttle bracket extension (C) and discard.

5 4. Assemble, in order, on shoulder screw: Throttle lever washer (8), throttle lever, support lever (4), and original 1/4 in. (6 mm) I.D. washer (6). Reattach carburetor link.

6 5. Attach throttle lever assembly to powerhead. Torque shoulder screw to 48-96 in. lbs. (5,4-10,8 N·m).

7 6. Remove blank round, and choke grommets, and discard. Insert choke grommet (2) in hole with index rib (E) down in notch (F) and squared end inside cover. Insert choke lever into choke grommet.

FRANÇAIS

⚠ Pour éviter des démarrages accidentels, retirez, en les tortillant, les câbles des bougies d'allumage.

Note Enduisez les pièces mobiles de graisse *Triple-Guard®* lors de l'assemblage à moins d'en être instruit autrement.

Note Si vous le désirez, vous pouvez déposer le capot moteur inférieur pour faciliter l'accès afin de retirer les pièces liées au câble d'accélération lors des étapes de 1 à 6.

2 1. Enlevez et jetez la vis (A) du support de câble d'accélération.

3 2. Enlevez le bras d'accélération. Gardez les pièces pour le remontage. Gardez la rondelle externe (B) pour monter le bras de changement d'engrenages.

4 3. Enlevez la rallonge du support d'accélération (C) et débarrassez-vous en.

5 4. Assemblez, dans l'ordre, sur la vis à épaulement : la rondelle du levier d'accélération (8), le levier d'accélération, le support du levier (4) et la rondelle d'origine de 6 mm (1/4 po) de diamètre interne (6). Raccordez la tringle du carburateur.

6 5. Fixez l'assemblage de levier d'accélération au bloc-moteur. Serrez la vis à épaulement à un couple de serrage de 5,4 à 10,8 N·m (48 à 96 lb·po).

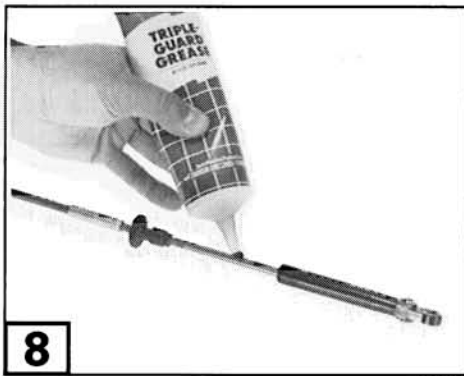
7 6. Enlevez le bouchon rond du trou pour œillet de starter et jetez-le. Insérez l'œillet du starter (2) dans le trou, sa nervure de repère (E) vers le bas dans l'encoche (F) et l'extrémité carrée à l'intérieur du capot. Insérez le levier du starter dans l'œillet du starter.



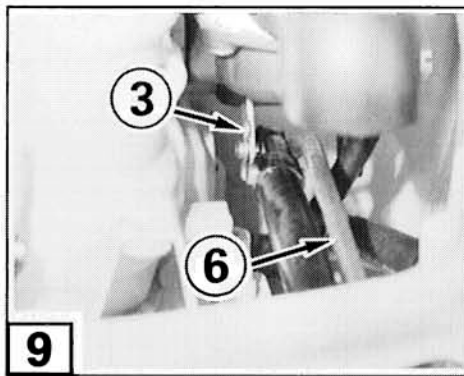
Safety Related



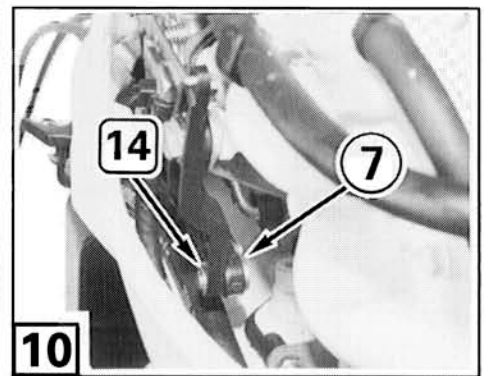
Point de Sécurité



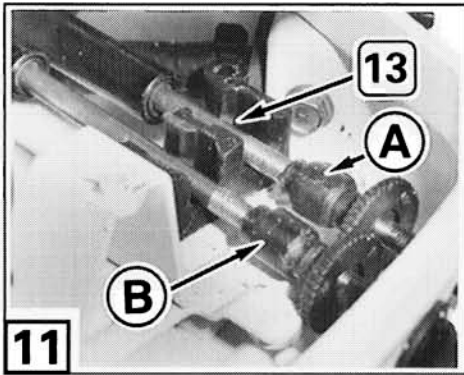
30501



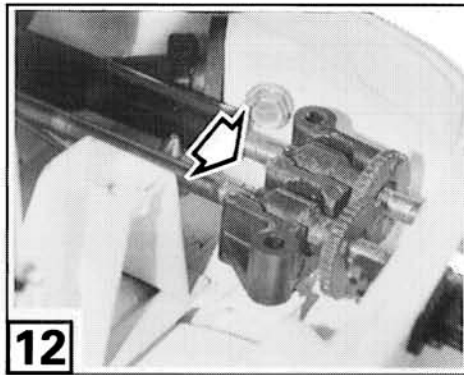
47442



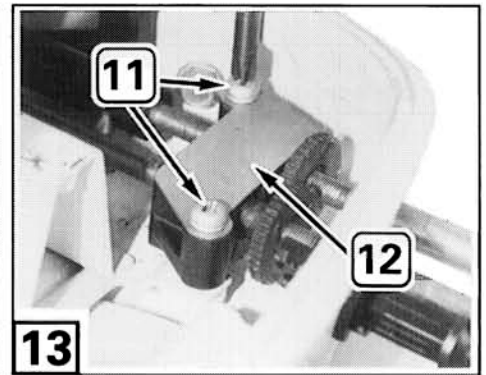
47450



47452



47453



47455

ENGLISH

8 7. Extend shift and throttle cables and lubricate with *Triple-Guard* grease.

9 8. Insert shift cable through cable opening in lower cover and attach it to support arm with shift link **6** and secure with snap pin **3**.

10 **⚠** 9. Insert throttle cable through cable opening, to port side of shift cable and **attach to bottom hole in throttle lever with lever pin 7 and retainer 14**.

11 10. Position throttle cable trunnion **A** rear of shift cable trunnion **B**.

11 11. Apply *Triple-Guard* grease to pockets in anchor retainer **13**. Fully extend shift and throttle cables from sleeves and insert anchor retainer under cables.

Note Notch on bottom of anchor retainer is positioned to port and under throttle cable.

FRANÇAIS

8 7. Étirez les câbles de changement d'engrenages et d'accélération et enduisez-les de graisse *Triple-Guard*.

9 8. Insérez le câble de changement d'engrenages par l'ouverture de câble du capot inférieur, raccordez-le au bras du support à l'aide de la tringle de changement d'engrenages **6** et fixez-le avec la goupille à ressort **3**.

10 **⚠** 9. Insérez le câble d'accélération par l'ouverture de câble jusqu'au côté bâbord du câble de changement d'engrenages et **fixez-le au trou inférieur du levier d'accélération avec la goupille de levier 7 et la retenue 14**.

11 10. Positionnez le tourillon **A** de câble d'accélération derrière le tourillon **B** du câble de changement d'engrenages.

11 11. Enduisez de graisse *Triple-Guard* les cavités dans la retenue d'ancrage **13**. Étirez complètement les câbles de changement d'engrenages et d'accélération de leur gaine et insérez la retenue d'ancrage sous les câbles.

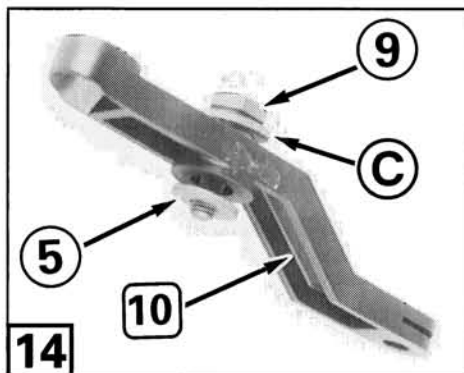
Note L'encoche au bas de la retenue d'ancrage doit être positionnée du côté bâbord et sous le câble d'accélération.



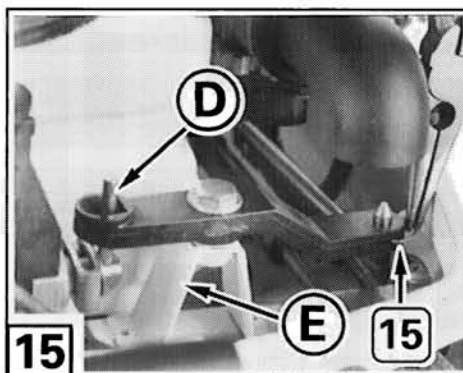
Safety Related



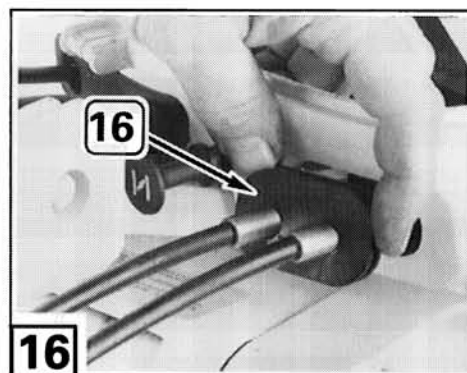
Point de Sécurité



47456



47457



47458

ENGLISH

12 12. Work anchor retainer forward and seat throttle and shift cable trunnions in anchor retainer pockets.

13 13. Position cable clamp **12** as to completely cover anchor retainer and secure with anchor to bracket screws **11**.

14. Rotate propeller shaft and shift gearcase into NEUTRAL and put remote control shift handle to NEUTRAL position.

⚠ Before connecting shift lever to engine, verify control handle position and neutral lockout index plate orientation.

14 15. Assemble in order on shoulder screw **9**: Washer retained from throttle arm assembly **C** (Step 2), shift lever **10**, and washer **5**.

15 16. Insert shift link through shift lever and secure with shift link retainer **15**. Lower shift lever over shift shaft link pin **D** and fasten shift lever to bracket **E**. Torque shoulder screw to 48-96 in. lbs. (5,4-10,8 N·m).

17. Apply *Triple-Guard* grease to shift shaft link pin and shift lever.

16 18. Attach shift and throttle cable grommet **16**, slots downward, to shift and throttle cables. Ensure holes in grommet are angled to allow remote cables to run straight to shift and throttle levers. Seat grommet in opening in lower cover.

⚠ 19. Inspect installation to insure that the control cables are attached to the proper engine levers by lifting the fast idle lever to the START position. If correctly attached, throttle cable and engine throttle lever will move.

FRANÇAIS

12 12. Poussez la retenue d'ancrage vers l'avant et asseyez les tourillons des câbles de changement d'engrenages et d'accélération dans les cavités de la retenue d'ancrage.

13 13. Positionnez le collier de câble **12** de façon à couvrir complètement la retenue d'ancrage et fixez-le avec les vis de l'ancrage au support **11**.

14. Faites tourner l'arbre d'hélice, mettez le boîtier d'engrenages au POINT MORT et placez la poignée de changement d'engrenages de la commande à distance en position de POINT MORT.

⚠ Avant de raccorder le levier de changement d'engrenages au moteur, vérifiez la position de la poignée de la commande à distance et l'orientation de la plaque graduée de verrouillage.

14 15. Assemblez dans l'ordre sur la vis à épaulement **9** : la rondelle que vous avez gardé de l'assemblage du bras d'accélération **C** (étape 2), le levier de changement d'engrenages **10** et la rondelle **5**.

15 16. Insérez la tringle de changement d'engrenages par le levier de changement d'engrenages et fixez-la avec la retenue de tringle de changement d'engrenages **15**. Abaissez le levier de changement d'engrenages sur la goupille **D** de la tringle d'arbre de changement d'engrenages et fixez le levier de changement d'engrenages au support **E**. Serrez la vis à épaulement à un couple de serrage de 5,4 à 10,8 N·m (48 à 96 lb·po).

17. Enduisez de graisse *Triple-Guard* la goupille de la tringle d'arbre de changement d'engrenages et le levier de changement d'engrenages.

16 18. Fixez le passe-câble pour câbles de changement d'engrenages et d'accélération **16**, les encoches vers le bas, sur les câbles de changement d'engrenages et d'accélération. Assurez-vous que les trous du passe-câble soient orientés de façon à permettre aux câbles de la commande à distance d'aller tout droit aux leviers de changement d'engrenages et d'accélération. Asseyez le passe-câble dans l'ouverture du capot inférieur.

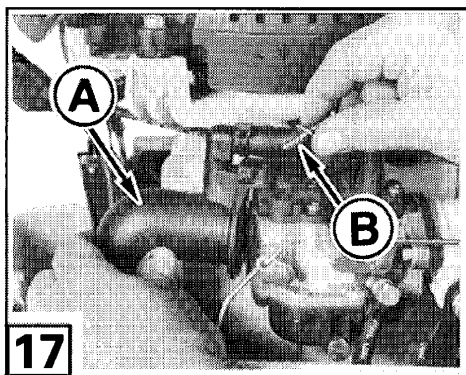
⚠ 19. Inspectez l'installation pour garantir que les câbles de commande soient raccordés aux bons leviers du moteur en soulevant le levier de ralenti rapide jusqu'à la position de DÉMARRAGE. S'ils sont correctement raccordés, le câble d'accélération et le levier d'accélération du moteur bougeront.



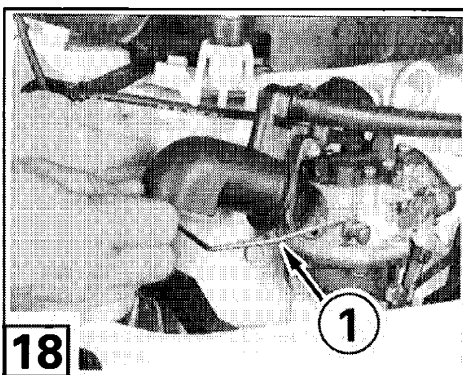
Safety Related



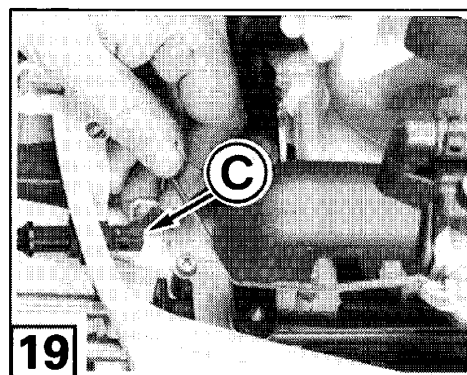
Point de Sécurité



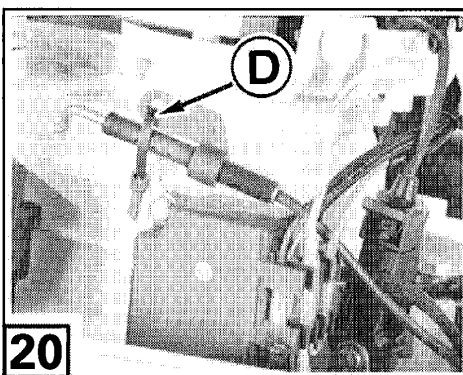
47623



47626



47622



47459

ENGLISH

17 20. Remove screw and washer **A** from carburetor and rotate air horn **B** inward towards powerhead.

18 21. Carefully lift air horn and remove old choke link and replace with choke link **1**.

19 22. Reseat air horn and replace screw and washer. Attach choke link to choke lever **C**.

20 23. Route throttle cable from steering handle behind start-in-neutral lockout and secure it to threaded bracket **D** on starboard side of powerhead with tie strap (not included).

⚠ Ensure steering handle throttle cable does not touch flywheel if cable end is extended or interferes with the operation of any other part.

19 24. Adjust remote cables and throttle stop, in accordance with service manual. Check shift and throttle operation before returning outboard to service.

FRANÇAIS

17 20. Enlevez la vis et la rondelle **A** du carburateur et tournez le klaxon **B** vers l'intérieur en direction du bloc-moteur.

18 21. Soulevez prudemment le klaxon, enlevez la vieille tringle du starter et remplacez-la par la tringle du starter **1**.

19 22. Remplacez le klaxon, la vis et la rondelle. Raccordez la tringle du starter au levier du starter **C**.

20 23. Acheminez le câble d'accélération de la poignée de direction derrière le verrou de démarrage au point mort et fixez-le au support fileté **D** sur le côté tribord du bloc-moteur à l'aide de la bride d'attache (pas comprise).

⚠ Assurez-vous que le câble d'accélération de la poignée de direction ne touche pas le volant magnétique quand l'extrémité du câble est étirée ni ne gêne pas le fonctionnement de tout autre pièce.

19 24. Réglez les câbles de la commande à distance et la butée d'accélération selon le manuel d'entretien. Vérifiez le fonctionnement du changement d'engrenages et de l'accélération avant de remettre en service le moteur hors-bord.



Safety Related



Point de Sécurité